

Az Újság

1 Leu

Ánui X. Nr. 98

Redactor responsabil :
ALEXANDRU GAÁL

Salonta, la 3 Maiu 1938.

Abonamentul
pe 1 luna 25 lei

Salontán május 10-ig büntetés terhe mellett minden ház elhanyagolt ucca frontját rendbe kell hozni

A salontai államrendőrség hivatalosan közli: a város által kiadott rend rendelet értelmében legkésőbb május 10-ig minden ház tulajdonos házában elhanyagolt ucca frontját köteles rendbehozni, aki a fenti rendeletet nem tartja be, az ellen a kiadott rend rendelet alapján indítanak eljárást. És akinek nincs pénze? — kérdeztük a rendőrfőnöktől, az hogyan renováltassa házat?

A ház renoválása sokkal kevesebbe kerül, mint a mulasztók ellen alkalmazandó pénzbüntetés — mondotta a rendőrfőnök.

Felhívjuk az érdekelt háztulajdonosok figyelmét a fenti rendelkezésre, azzal, hogy annak mindenki tegyen eleget, nehogy a kötelező tataroztatási költségeken kívül még, pénzbüntetésbe részesüljön.

Salonta városának Satu-Mare ellen indított 2 milliós perét május 12-én tárgyalja a törvényszék

Több ízben foglalkoztunk már azzal a közel 2 milliós perrel, melyet Salonta városa indított Satu Mare városa ellen, azért mert az orosi kártalanítás késedelmes fizetése után nem kapta meg az öt megillető törvé-

nyes kamatot.

Több elhalasztott tárgyalás után a satu-marei törvényszék május 12-re tűzött ki új tárgyalási határnapot.

Ujabb miniszteri intézkedés az adó-átvitelezésekről

Mivel az adóátvitelezésekről szóló rendelet törvényt egyes pénzügyi hatóságok tévesen értelmezték, a pénzügyminisztérium most újabb felvilágosító rendelkezést intézett a pénzügyigazgatóságokhoz. Ez a rendelkezés a következő felvilágosításokat közli:

A rendelet törvény értelmében a kereskedelmi, ipari adó, valamint a szabadfoglalkozásuk mult évi adóját átviszik erre a költségvetési évre és azt egyötöddel emelik. Így tehát a 20 százalékos többletet nem lehet az egyenesadó-törvény által előírt elementáris és komplementáris adók kvótáira számítani, hanem az elmúlt évben előírt össz-adóra szá-

mintandó. Így tehát az egyenesadó-törvényben előírt kvótákon nem eszközöltek változást.

Az új cégek adókvótája a 20 százalékos emelés végrehajtása nélkül történik meg.

A pénzügyminiszter elhatározta, hogy az osztályozás alatt lévő cégek esetében viszont alkalmazzák a 20 emelést. Az emelés ellen felebezésnek nincs helye.

Adóleirást csak a vállalat megszűnése, adómérséklést pedig csak az ingatlanterhek növekedése esetén engedélyeznek. Az erre vonatkozó törvényeket május 15-ig be kell nyújtani.

Hogyan lehet fegyverviselési engedélyt kapni?

Bihormegye prefektusa rendelkezést adott ki a fegyverviselési engedélyekre vonatkozólag. Ezek szerint az

összes eddigi engedélyek megszűnnek és ezek helyébe a prefektura másokat ad ki, kivéve a vadászfegyvereket.

Május 15-ig mindenki nyújtsa be kérvényét a prefekturához, jelölje meg a fegyver minőségét, számát stb. A kérvényt alaposan meg kell indokolni. Salontán a rendőrség ad véleményezést. A vadászfegyverekre nézve javaslatot tesz a vadászinspektor is. A rosszhiszemű vélemény fegyelmi vétséget jelent. Tisztviselő számára szükséges felettesének véleménye is. Aki megkapja az új engedélyt, annak visszaadják letétbe helyezett fegyverét is.

Akinek engedély nélkül van fegyvere és azt a fenti dátumig nem szolgáltatja be, súlyosan büntetik.

A prefektus rendelete részletesen felsorolja, hogy milyen iratokat kell mellékelnie annak, aki első ízben kér fegyvertartási engedélyt.

A fegyverviselési engedélyekre vonatkozó igen részletes rendeletet a prefektus meghívja a salontai rendőrségnek és így ott bárki alapos felvilágosítást kaphat. Jól teszi mindenki, akinek fegyverviselési engedélyre van szüksége, ha mennél előbb beszerzi a szükséges felvilágosítást, hogy a terminusból ki ne essék.

Egy hét a város életéből

Statisztika április 25—május 1.

Születés: Kádár Irma. Hajdu György. Horváth Etelka. Bereczky István. I. Nagy Juliánna.

Házasság: Fábán Imre—Erdélyi Margit. Patócs Sándor—Varga Juliánna. Erdei Gyula—Förös Rozália.

Halál: Lakatos Mihály 77 éves. Kiss Lajos 69 éves. Bústea Tódorné szül. Matiu Teodora 47 éves. Bereczki István 1 napos. Sarkózi Imre 60 éves.

Eszterházy herceg testvérei között felosztja hitbizományát

Budapest. Az egyik budapesti közgazdasági lapban állítólag beavatott helyről származó közlemény jelent meg, amely azt adja hírül, hogy herceg Eszterházy Pál testvérei között felosztja hitbizományát. A hitbizomány öt megye területén fekszik és azt a herceg négy testvére között kívánja felosztani. Hír szerint a herceg a felosztással csak elébe vág az eseményeknek, mert nem lévén gyermekei a hitbizományt ugyanis testvérei örökölnék.

Repülőrajt vásárolnak a romániai zsidók

Bucurestiből jelentik: A Curentul mai számában felhívást közöl, amelyet I. Finkelstein volt szenátor, a bucuresti orthodox zsidó hitközség elnöke intézett az ország összes zsidóságához.

A felhívásban az általános európai nyugtalanságra hivatkozva megemlíti a fegyverkezési versenyt, amely az egész világon olyan méreteket ölt, hogy már képzelettel is alig lehet követni. A romániai zsidóság, hogy bebizonyítsa hűségét és együttérzését az országgal, azoknak a régi harcoknak emlékére, amikor kéz a kézben küzdött az ország zsidósága a többi la-

kossággal a harmezőkön, — így szól a szenátor felhívása, — vásároljanak egy légi repülőrajt. A zsidóság által megveendő rajt nevét II. Károly királyról neveznék el.

Finkelstein szenátor felhívja az összes zsidó hitközségeket és jótékony egyesületeket, hogy kezdjék meg a repülőgép vásárlásához szükséges alapösszegyűjtését és minden adományt, vagy bármilyen felvilágosítást küldjenek a következő címre: Presedintele Comunitatii izraelite orthodexe, Bucuresti.

Husz kiló romlott almát kobozott el a rendőrség

A pénteki felhíváson a rendőrség razziaát tartott az élelmi piacon. Egyik almakereskedő, névszerint Jéger Regina, aki a Tache Ionescu ucca 20 szám alatt lakik, romlott almát árult. A rendőrség a romlott és férges almát elkobozta. Az elkobzott alma körülbelül 20 kiló.

Mint értesülünk, a rendőrség nem

elégedett meg a 20 kiló romlott alma elkobzásával, hanem az új büntető-törvénykönyv 591 paragrafusa alapján indít Jéger Regina ellen eljárást. Az új büntető-törvénykönyv 591 paragrafusa ugyanis fogház és pénz-büntetéssel sújtja mindazokat, akik ital, étel, vagy gyümölcsöt romlott állapotban hoznak forgalomba.

Különös fajtalankodással vádol egy közismert salontai férfit, egy 14 éves fiucska

Városunkban eddig még egészen szokatlan ügyben vezette be a nyomozást a salontai államrendőrség.

Egy 14 éves fejlelen gyermek, akik fogadott apja azért jelentett fel a rendőrségen mert őt sorozatosan meglopja. — A gyermek kihallgatása során azzal vádol egy 50 év körüli közismert salontai férfit, hogy több

izben fajtalankodott vele és tőle különböző nemibetegséget kapott. A rendőrség most folytatja a kihallgatásokat annak megállapítása végett, vajon igazat állít-e a kislány és tényleg fajtalankodott vele a súlyos bűncselekménnyel vádolt férfi, vagy az egész dolog nem más, mint egy beteg idegzetű gyermek különös fantáziája.

10 vekás, másodéves lucerna termése haszonbérbe kiadó a kovácstetői dűlőben, értekezni Bencsik Jánosnál, Sándortelep

Keresek azonnali alkalmazásra egy románul tudó szerény igényű leányt, vagy fiút, aki a magyar helyesírást ismeri, címet a kiadóhivatalba kérek.

Kiadó Str. Kisfaludi 1. szám alatt egy 1 szobás lakás mellékhelyiséggel és egy üzlethelyiség. 1-3

Eladó Piața Mihai Voevod (Tinci-uti utjatep) 6. sz. alatti ház, ért. ugyanott Gergely Jozsefnél. 1-2

Hegedűs Lajos terménykereskedőből prima burgonya érkezett, megrendeléseket elfogadunk Str. Reg. Ferdinand 14. volt Mogyorós koporsós ház. 1-2

Eladó a panasz dűlőben 4 és fél hold föld, a vásári dűlőben 6 vekás fele buzavetessel, ért. Str. Miron Cristea 61.

Kiadó 1 uccai szoba, konyha április 15-re. C. Reg. Carol II. 10.

A széperdei dűlőben 3 hold föld lucerna termése kiadó, értekezni Str. Arany 52.

Str. Grigorescu 5. szám alatt két szobás lakás kiadó, ért. u. o.

3 és fél hold nyári lucerna termése kiadó. Str. Regina Maria 59, özv. Illyés Ferencné. 1-2

Eladó 20 mázsa lucerna. Str. Roman 12.

Keresek gyermek mellé jó családból való leányt azonnali belépésre. Gottlieb, Piața Unirii 8.

Uri divatszabóságunkat

Str. Ioan Arany 54. szám alól
Str. Reg. Ferdinand 35. sz. alól

az „Arany“ gyógy-
— szerár mellé —
helyeztük át!

A n. e. közönség további szíves
partfogását kérjük, tisztelettel:

Cláh és Veres

uri divatszabók

Mindennemű bádigos munkák,

tetők, csatornák, szegők készítése, javítását, festését, valamint fürdőkádak és mindennemű edények javítását vállalja. Ugyancsak permetező gépek javítását és átalakítását. Vizvezetékek, fürdőszobák, udvari kutak készítését felelősség mellett, szakemberen vállalja

Varró István

rézműves, bádigos és vízvezeték-szerelő
Str. Grănicerilor 10.

Baktériumölő csodalámpa

Newyorkból jelelik: Az ottani amerikai tudományos intézet baktériumölő „csodalámpát“ szerkesztett, amely az emberi szervezetre ártalmatlan, különleges ibolyántúli sugarakkal pillanatokat alatt kiirtja az összes mikrobát a sugarakól három méternyi körzetben. A csodalámpa fertőtleníti minden tárgyat, melyet sugara ér, megakadályozza a ragályok terjedését, megtisztítja a levegőt, vagy vizet, a kór csirától, sebeket fertőtleníti és számtalan hasonló célra használható. Először Suffernben (Newyork állam) próbálták ki egy bank pénztárkezelése előtt, ahol az ibolyántúli sugárfűzőny fertőtleníttette az ügyfelek leheletét és a benyújtott pénzdarabokat, majd egy vendéglőben az edények fertőtlenítésére használták, végül az egyik newyorki kórházban műtétek alatt a műtőterem levegőjét fertőtleníttették, lényegesen csökkentve nyolcszáz műtét során a halálozási arányt.

Üzlet áthelyezés

A n. e. közönség szíves tudomására hozom, hogy üzletemet (a volt Balogh-féle villanyfelszerelési és mechanikai szaküzletet) Piața Unirii 2 szám alá (Bretler péküzlet mellett) helyezem át, ahol továbbra is olcsó és pontos kiszolgálással állok a n. e. közönség rendelkezésére. Továbbra is szíves partfogást kérve, maradok teljes tisztelettel

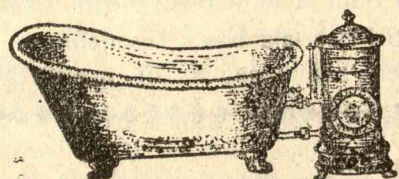
Kálmán Imre

villanyszerelő és mechanikus

Ha jól akar, csak talpba véselt DERMATA cipőt vegyen **Borbély Pál** divat-áru üzletéből. (Városháza mellett)

Több száz m. ócska csatorna Fürdőkádak

bádigos edényáruk állandóan raktáron



NAGY ANTAL bádigosnál

Calea Regele Ferdinand 25.

A HIRDETÉS AZ ÁRU NYELVE

Néma gyermeknek
az anyja sem érti
a szavát.

HIRDESSEN AZ
„AZ UJSÁG“-ban

SPORT

Far (Oradea)-CSS

3:1 (2:1)

Tegnap az oradeai Ferar barátságos mérkőzést játszott a helybe i kék fehérekkel. Az 3:1 arányban biztosan verte. A salontársatársor csodótt mondott, míg a Ferar legalább 5 gólhelyzetet hagyott kiaknázatlanul. A CSS gólját Bakó fejezte.

Elmaradt a Barkochba-Stăruința mérkőzés

A Barkochba-Stăruința mérkőzés, mely tegnapra volt kiírsolva Satu Mare, elmaradt, mert a Stăruința anyagiak hiányában nem tudott elutazni. Ez is igazolja a dícső C. jogos kimulását. Ugy látszik a salontai csapatok anyagi erejét próbára teszi Satu Mare. Csak most még az a baj, hogy a Stăruința tekintélyes kártérítést fizet az elmaradt mérkőzésért.

Előreláthatólag a kártérítési összeg nagyobb lesz, mint amennyibe az utazási költség került volna.

Egyéb eredmények

Nemzeti Bajnoki mérkőzés

Phoenix-CAO 4:1

Dragos Voda-Crisana 5:3

Ripensia-ACFR 3:1

Román Kupa

Rapid-Chinezul 5:3

Vulturii-Gloria 1:1

Venus-U. Tricolor 5:1

Victoria-Jiul 4:0

CAMT-Sp. Studentesc 1:0

B. Divizio

Stăruința-Tricolor 2:2

Tricolor-Textila 9:0

Mures-CFR 6:1

Magyar Bajnokság

Bocskai-Hungária 2:0

Ferencváros-Nemzeti 6:3

Upest-Kispest 5:1

Törökves-Budai 3:0

Budafok-Elekiromos 5:1

Szürketaxi-Phobus 4:3

Szeged-ETO 1:0

Világ bajnoki selejtező

Svájc-Portugália 2:1

A jugoszlávok ellen centerben : Bodola

Bucurestből jelentik : A válogató bizottság zárt ajtókat mögött tartotta meg legutóbbi gyűlését, amelyről nem adtak ki hivatalos közleményt. Kiszivárgott hírek szerint ez a valószínű keret amelyből a jugoszlávok elleni román válogatottat összeállítják :

Barátky nincs formában. Helyette Bodola lesz a középcsatár. A szélsőkről, összekötőkről egyelőre még nincs szó. A fedezetsor három helyére hét játékost jelöltek ki : Vintila, Barvulescu, Juhász, Dobra, Rafinszky, Demetrovics, és Szaniszló II. Hatvédok : Telecan, Bürger, Sfera, Chiroiu, Albu. Kapuk : Szadovszky és David.

A jugoszlávok május 6-án érkeznek Bucurestibe. V mérkőzést Barlassina (Olaszország) vezeti.

Május 9-én tartja esküvőjét Albrecht herceg és Bocskay Katalin

Budapestről jelentik : Albrecht herceg és Bocskay Katalin május 9-én tartandó esküvőjére már szétküldték a meghívókat. Albrecht nővérei külföldről már Budapestre érkeztek, hogy résztvegyenek a pannónhalmi esküvőn.

Egy fiatal salontai asszony lopás miatt feljelentette férjét az államrendőrségen

Szombat délelőtt körülbelül 11 óra után drámai jelenetekkel bővelkedő kihallgatás volt a rendőrségen. A rendőrségi szobából éles szóváltás hangzott ki a folyósóra. Olyasféle, mint aminő odahaza férj és feleség között szokott lejatszódni. A kihallgatást Marcu komiszár és Sabău rendőrségi parancsnok végezte. Egy kisírt szemű, fiatal, alig 22 éves nő panaszt foglaltak éppen jegyzőkönyvbe amikor belépünk. A férj ellen tett lopás címen feljelentést. A férj is ott volt Székelyhidi Zoltán közismert helybeli ügyvéd társaságában.

Mint említettük, hangos volt a rendőrségi szoba. Az elkeseredett fiatalasszony a káróid csak úgy patakzott az elkeseredés és minden áron le akarta vetni férjéről télikabátját — mert mint mondotta — ő vette ezt is keservesen keresett fillereiből.

Öt hónapja lesz május 4-én, hogy megesküdtek

A rendőrségen felvett jegyzőkönyvből kiderül, hogy a feljelentő Pap Ferencné született Mágori Julianna. A Str. Hunyadi 48 szám alatt lakik édesanyjával. Velük együtt lakott férje is. A síró szemű asszony mindössze 22 éves és az elmúlt év december 4-én kötött házasságot.

Az asszony azt hangoztatja, 4 hónapja mentem férjhez és amikor kiszámoltam, hogy május 4-én lesz csak 5 hónapja, kihajítva mondja : Nekem oly hosszú időnek tűnik, hogy azt hittem, legalább egy fél éve elmúlt, hogy asszony vagyok.

Bár nem tartozik közvetlen a feljelentéshez, de azt is elmondja, hogy már több ízben különváltan élt férjétől, aki egy fillért sem keresett.

A nincstelenség szülte a bajokat

Amikor férjhez mentem — mondotta az asszony — 15 ezer lei készpénzem volt. Disznót hizlaltam, libákat tölttem — ebből éltünk.

Az elmúlt csütörtökön úgy beszéltek meg férjemmel, hogy pénteken eladjuk a hasaskocát, ha jó ára van. Megmarad még egy süldő és két kővér sertés... Péntek reggel én kimentem édesanyámmal — mondotta Pap Ferencné — a baromfipiacra. — A férjem odahaza maradt, hogy majd később kihajítja a placra a megbeszélrt sertést. Délután kerültünk haza édesanyámmal. Az uram nem volt otthon... Elmentem a Bereck malomba, hogy megérdeklődjem, miért nem küldi már haza azt a darát, amit férjem által rendeltem. A malomban semmit sem tudtak a dara rendelésről. Elmentem a Szőlősi malomba, hátha onnan rendelt az uram a darát, azért a 160 leierért, amit még kedden átadtam neki. Itt sem rendelt. Mivel már kellett a dara, magam vittem haza, hogy adjak a disznónak... Akkor vettem észre, hogy a két kővér sertés hiányzik.

A szomszédoktól tudtam meg, hogy a férjem a két kővérsertést elhajította. Legalább 6 ezer leit kapott érte, mert 150—160 kiló bizonyára volt egy-egy darab. Az eladott sertések járata az én nevemen van...

— Meglopott az uram — mondja sirva az asszony. Amikor a jegyzőkönyv elkészült, az asszony remegő kézzel írja alá.

A férj, Pap Ferenc tagad mindent. Azt állítja, az eladott sertések az ő tulajdonát képezték, neki joga volt azt eladni.

A rendőrség abban az irányban faggatja a férjet, hol volt péntek délutántól szombat délelőttig, amíg ki lehetett hallgatni? Pap Ferenc azt válaszolta : azért nem mentem haza feleségemhez, mert nem akarok együtt élni az anyósommal.

A rendőrségen azt tanácsolják a fiatalasszonynak, ha férje nem akar az anyósával együtt lakni, miért nem költözik külön.

— Elköltöznék én szívesen — mondja Pap Ferencné született Mágori Julianna — ha az uram eltudna tartani... azonban négy hónap alatt még egy fillért sem keresett. Édesanyám tartott el bennünket.

A rendőrség most azt igyekszik tisztázni kinek adta el Pap Ferenc a két hizott sertést, mert így előkerül a két járlat, amiből kiderül, hogy kinek a tulajdonát képezték az eladott hizók, tényleg Pap Ferencé volt-e, vagy úgy van minden, ahogy azt az asszony elpanaszolta.

Családi viszállyról van itt szó — a rendőrség nem nagyon tehet itt igazat, mert ha minden családi perpatvart a rendőrség igazgatna helyre, teremto Isten, mennyi dolga volna akkor a salontai államrendőrségnek.

Értesítés!

Tisztelettel értesitem Salonta gazda- és fogyasztó közönségét, hogy

terményüzletemet

Str. Horia 31. alól áthelyeztem Str. Voevod Mihai 40. szám alá (Tincai-ut, volt Diószegi lanya)

Üzletkötéseket, előjegyzéseket, ki és beszállításra Str. Reg. Ferdinand 14. sz. a. lakásomon eszközölök.

További szíves pártfogást kér, tisztelettel

Hegedüs Lajos
terménykereskedő

Rádióműsor

Hétfő, május 2.

Bucuresti. 6:15 Kétfonórás hangverseny. 7 Radiózenekar énekek. 8:05 Hangverseny. 9:45 Szólísták, majd ettermi zene.

Budapest. I. 6 Cigányzene. 7:30 Zongora. 8 Közvetítés. 9 Opera. 11 Hírek. 11:20 Szalózenekar.

Kedd, május 3.

Bucuresti. 6:10 Kamarazene. 6:10 Radio Romania : Gramofon. 6:30 Istenek alkonya, Wagner zenedrámája az operabáztól.

Budapest. I. 6 Előadás. 6:30 Opretrészletek. 7:40 Előadás. 8:10 Hegedű. 9:30 Cigányzene. 10:35 Hírek. 11 Zongora. 11:40 Katonazene.

Eladó a kocsdosi dűlőben 3, a széperdei dűlőben 1, a horgaséri dűlőben 2 és fél hold föld és a Széchenyi kertben 341 négyszögölveleményes kert, Str. Oituz 14. 2-5 Kiadó komfortos lakás. Str. Mihai Viteazul 33.

NŐI, FÉRFI és GYERMEK
CARMEN-CIPŐK
 SELYEM HARISNYYÁK, RETIKÜL, BŐR-
 KESZTYŰ ÓRIÁSI VÁLASZTÉK.

Maya szandál
 gyári lerakala
KOVÁCS LAJOS
 divatáru üzletében (Fenyvesi gyógyszerár mellett)

Férfi kalap,
 nyakkendő, zokni,
férfi ingek
 legolcsóbb bevásárlási-helye.

Ha olcsón és jól akar **Wilkeszt** Fohn vendéglő mellett. Női, férfi,
 vásárolni keresse fel **Wilkeszt** gyermek harisnyák és zoknik.
Beret sapkák, reform nadrágok, játék áruk,
üveg és porcellán áruk,
képkeretezés, ablaküvegezés, viaszos vászon
minden szélességben

Budapesten élő török hercegnő örökölte Abdul Hamid ötvenmillió font vagyonát

Budapestről jelentik: A jalfai törvény-
 szék a napokban érdekes ítéletet hozott.
 Elismerte ugyanis Abdul Hamid, az utolsó
 török szultán örökösének tulajdonjogát és
 arra kötelezte a palesztinai kormányt, hogy
 50 millió fontot fizessen ki Abdul Hamid
 örökösének.

Ez az ítélet azért is érdekes, mert évek
 óta Budapesten élt Abdul Hamid szultán
 unokája, a 15 éves Mesitasch hercegnő any-
 jával, Mesita Sachma hercegnővel, aki a szul-
 tán másodszülött fiának, Abdul Kadirnak volt
 a felesége. Így a hercegnő öröklő a vagyont.

Cári tábornokok kiutasítása Franciaországból

Párisból jelentik: Az idegen ellenőrzés
 szigorítására irányuló akció során megtörtén-
 tek az első kiutasítások. Pénteken 200 „nem
 kívánatos” idegen kapta kézhez a kiutasítási
 végzést, közülük több volt cári tábornok is,
 akik már évek óta Párisban élnek. A kiutasi-
 tott cári tábornokok között olyanok is van-

nak, akiknek a nevét a múlt évben sokat
 emlegették Miler cári tábornok elhurcolásával
 kapcsolatban. Kiutasították többek között
 Kuszovszki tábornokot, aki annak idején állí-
 tólag segítségére volt Szkoblin tábornoknak a
 szökésben. Szkoblin hurcolta el, mint ismeret-
 tes, a GPU megbízásából Miler tábornokot.

JULIEN GREEN:
Leviáthán
 Julien Green az új francia irodalom
 egyik legnagyobb alakja. Megdöbbentő vizio-
 nárius erővel megírt munkái közül az egyik
 legkimagaslóbb értékű a „Leviáthán.” E név
 éppen olyan szimbólum ebben a könyvben,
 mint Ady fekete zongorája. Nem tudjuk, de
 nem is fontos, hogy az életet, a sorsot, vagy
 az emberi lelek rejtett szörnyűségeit, vagy
 mind a hármat érti rajta a szerző. Csak az a
 fontos, hogy a modern francia regényírásnak
 egyik legteljesebb művésze érthetővé tesz
 előttünk és közel hoz emberi szánakozásunk-
 hoz olyan embereket, akiket más megvilá-
 gításban szörnyetegeknek néznénk. Pedig nem
 ők a szörnyetek, — hanem az élet, a sors
 amely rájuk nehezedik, s mozogni sem enged
 őket, csak vonagolni. Julien Green regénye
 kispolgári alakjaival, francia kisvárosi környe-
 zetével a nagy sorsdráma erős levegőjét
 árasztja. Nem kedveskedik az olvasónak,
 nem cukrozza meg a mondanivalóját, hanem
 a könyörtelen valóságot mondja, mely mint
 egy második világ rajzolódik eléünk a remek
 regényen keresztül.
 Julien Green: „Leviáthán” című regénye
 Benedek Marcel mesteri fordításában az
 Athenaeum Regényvár második kötetenként
 jelent meg.
 (Első volt S. Maugham „Szinház” regé-

nye, harmadik lesz Sinclair Lewis: „Tékozló
 szülők”). A szép kiállítású kötet ára 119 lei
 minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál
 Cluj. Kérjen teljes Athenaeum kiadványjegy-
 zéket!

Férfi és női szövetek,
 vásznak, damasztok, selymek, ágyszerítők,
 függönyök, ablak toletták, konyha és zu-
 garnitúrák, florir törölközők és fürdőlepe-
 dők nagy választékban, részletre is.
ORBÁN KÁROLY
 Strada Duca No. 6.

**CARMEN nyári cipők, szan-
 dálók, gummi cipők,** selyem
 bluz jem-
 perek, bőr retikülök, férfi kalap, ing, nyak-
 kendő, zokni, selyem harisnya, prima 69 lei,
 kész netz függönyök, legolcsóbb árban
Rubinné üzletében
 Női modell kalapok
 minden heten újak érkeznek.
 Tip „Az Újság” nyomdája Salonta

Megérkeztek a talpbavéselt DERMATA cipő ajándékok!
 Női, férfi és gyerek áruk óriási választékban. Dejalin férfi ingek, selyem és
 zefir ingek, nyakkendők, zoknik, női selyem és flór harisnyák, női, férfi kötöttáruk.
KORBER KALAPOK, retikülök, bőrdöngők, aktatáskák, divatgombok,
Borbély Pál divatáru üzletében

**Olcsó
 kerékpárvásár!**
 Record-Ideal kerékpárok 2950 lei
 Stricker Baronia-Naumann-
 Adler Steier N.S.U. kerékpárok
 állandó raktáron!
 1 drb. külső gummi 180 L.
 „ villa 150 L.
 „ lábpumpa 70 L.
 „ perem 60 L.
 „ pedál 85 L.
 1 drb torpedó tengely 30 lei
 1 „ első tengely 15 lei
 1 „ belső gummi 60 lei
 1 „ küllő 1 lei
 Pnelli Continental Emérgé stb.
 gumik állandó raktáron.
 Kerékpárok részletfizetésre is.
 Ifj. Orendi és Wachternél
 Piața Unirii 7.

Vidám nyelvtanító
 Nevetve németül. A Lingua nyelvgy-
 korló olvasmányok sorozatában jelent me-
 „Komm' und lach' mit!” címet, dr Szen-
 györgyi Ede a rádió német tanárának sze-
 kesztésében ez a remek kis könyv. Vidám
 és érdekes olvasmányok, nyelvtanulásra és
 nyelvismeret bővítésére, sok humoros illusztrá-
 cióval, rajzzal, magántanulásra alkalmas ma-
 gyarzatokkal. Ugyanezen sorozatban jelen-
 meg az angol English made easy és a fran-
 cia „Pele Male”. Költeje 59 lei minden
 könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj.
 Kérjen teljes nyelvkönyv és szótárjegyzéke-

**Anglia gazdaságilag is
 felszereli magát**
 Londonból jelentik: A kormány
 utóbbi heten nagy titokban kétféle millió tonna
 búzát és 400.000 tonna cukrot vásárolt
 halmozott fel nyilván katonai célokra.

Római szandál szükséglet
 addig ne szerezz be, míg a Bajó
 készítményét meg nem tekinted, teljesen
 új kiadás, meglepő, szép kivitel és a lego-
 csóbbak az összes gyártmányoknál.
 Str. Miron Cristea 1. **Bajó**
 — Bámulatos, hogy a meteorológiai
 intézet jóslata mennyire bevált.
 — De hiszen nálunk nem is volt zivatar.
 — Nálátok nem, de nálunk igen. Azóta
 nem is merek hazamenni.

— Gyönyörű az új kalapod, szívesen
 Évről, évre jobban tetszik nekem.
 — Az imént határc incidensem volt
 feleségemmel.
 — Hogy értsem ezt? — csodálkozom.
 Ponty:
 — Azt vágta a szemembe, hogy az é-
 buláságom túlmeleg már minden határon.
Eladó egy jókarbanlevő kerékpár.
 Regele Carol II. 8.